**Textes et traductions**

**Maraming Salamat (chanson)**

*(Tagalog, langue des Philippines) Traduction française*

Maraming salamat Merci beaucoup

Salamat po sa inyo, Merci à vous! (formule respectueuse)

Maraming salamat Merci beaucoup

Salamat po sa inyo. Merci à vous!

**La politesse (chanson) – Rémi, le chanteur des petits**

Je sais dire des mots magiques en signant et en musique

Il faut que je les connaisse

C’est normal, c’est la politesse ( 2 fois)

Voici la ronde des mots magiques :

Pour saluer c’est bonjour (2 fois)

Pour réclamer, s’il te plait (2 fois)

Puis on ajoute un merci (2 fois)

Et pour manger bon appétit

**Merci (chanson) – Jo Akepsima**

Ça commence dans la musique avec un M, avec un M

Ça scintille comme une étoile avec un E, avec un E

Ça dessine un chemin de rêve avec un R, avec un R

Sur les ailes d'une caresse avec un C, avec un C

Dans la bouche d’une guitare prenez le I, prenez le I

C’est un mot qui soudain se chante et qui vous dit :

Merci, Merci, Merci, Merci,

Merci, Merci, Merci, Merci, Merciiiiiii

**Les « merci »**

- Obrigado / muito obrigado (merci beaucoup ) en portugais brésilien avec guitare, pour un homme

 - شكرا en arabe ***choukran***

-  Thank You en anglais

-  Gracias en espagnol

-  شكرا en arabe libanais choukran

- [хвала](http://traduction.sensagent.com/хвала/sr-sr/), en serbe [hvala](http://traduction.sensagent.com/hvala/sr-sr/)

-  תודה  en hébreu todâ

- obrigada en portugais brésilien, pour une femme

- Danke en allemand

- Obrigado / muito obrigado